

Brome County NEWS



WEDNESDAY, DECEMBER 5, 2000

SPECIALIZED GENERAL CONTRACTOR

Excavation, hydraulic rock breaker, demolition, foundation, septic system, drainage, artificial ponds all sizes, public and private roads, landscaping, aggregate, top soil, field stone, bulk transport.

450-242-2544

THE LARGEST CIRCULATION WEEKLY IN BROME-MISSISQUOI

Knowlton lights up for Christmas

Parade this Saturday

Knowlton's Festival of Lights has begun. For the month of December, the streets will be lit in celebration of the Christmas season.

As part of the celebration, free sleigh rides will be offered on two consecutive weekends, Dec. 16 and 17 and Dec. 23 and 24. For more information, contact Lynn Patenaude at (450) 242-2232 or Reid Bousada (450) 263-1444.

The Knowlton Lions Club will hold its annual Christmas parade at 1 p.m. this coming Saturday. The parade will once again start at Windmill Plastics, travel up Knowlton Road to Lakeside and down Victoria to Knowlton Academy. Lions Club member Peter Treacy said the parade will once again be open to individuals, businesses and groups who wish to take part. Cash prizes will be awarded to first, second and third place in each category. All participants receive a plaque.

As the parade winds up at Knowlton Academy, Santa Claus will be on hand indoors to distribute gifts to local children.

The Lions Club, now in its 45th year in Knowlton, has also begun its annual Christmas drive. This year's goal for the drive ending Dec. 16 is \$20,000. Donations of cash and/or non-perishable food for food baskets are needed. Cash donations may be sent to: Knowlton Lions Club, P.O. Box 783, Knowlton JOE 1V0. (Make cheques payable to the Knowlton Lions Club Inc.)

For information, contact Brenda Ladd at (450) 263-5790.

A Sew-n-Sos Christmas



CAROLINE KEHNE/CORRESPONDENT

Missisquoi Museum volunteers held their annual Christmas Tea last Saturday to raise money for the museum. The pre-Christmas party was organized by the Sew-n-Sos, a group of volunteer sewers and crafters who work throughout the year to produce crafts that are sold in the museum's craft boutique and at special events such as the tea. The Missisquoi Historical Society's next event will be its Annual General Meeting in February. - Caroline Kehne, Record Correspondent.

Cordes-à-Vent presents a festive treat

By Philip A. Godin
RECORD CORRESPONDENT
SUTTON

For over 15 years now, the local youth orchestra Cordes-à-Vent has presented a classical Christmas concert that has become a local favourite among classical music lovers of all ages.

The non-profit ensemble has played at several area functions over the years,

attracting praise and recognition for their remarkable achievements in mastering string instruments.

The orchestra, composed of 30 young, in some cases very young, local musicians and their teachers, will put on a hour and a half show which will include excerpts from Tchaikovsky's Nutcracker, Vivaldi's Winter, Pachelbel's Cannon, as well as an array of the most popular Christmas carols.

This year's show can be enjoyed on Sunday, Dec. 10, at 2 p.m. at Église St-André at the entrance of the Town of Sutton. This site was selected for its exceptional acoustics. Tickets are available at Brome Lake Books in Knowlton, The Book Nook in Sutton, Librairie Cowansville, and at the door.

Admission is \$8 per adult, \$2 per child, \$15 per family. Advance ticket purchase is recommended.

243-0000
Res. & Fax: 242-2233
CHRISTMAS SALE!
SUPER PRICES! AND MUCH MORE!
Available at Installation Phil - 465 Knowlton Road
Don & Sonia wish a Merry Christmas to all!

IGA
For your reward miles
choose IGA all the way
Open Daily 8-10 p.m.
472 Knowlton Rd. Knowlton
243-6692

WELDEN THEATRE 104 N. Main St. St. Albans, Vt. 802-527-7888
DEC. 8 to 14
Jim Carrey in **THE GRINCH** 7, 9, Mat. Sat., Sun.: 2, 4
Bruce Willis in **UNBREAKABLE** 7, 9, Mat. Sat., Sun.: 4
Ben Affleck & Gwyneth Paltrow in **BOUNCE** 9, Mat. Sat., Sun.: 2
Coming: What Women Want, 102 Dalmatians, Cast Away, Dude Where's My Car?

LA CROIX
RÉSIDENCE POUR LES AÎNÉS / RETIREMENT RESIDENCE
Séjour convalescence ou de longue durée
soins 24 h sur 24.
28 Mount Echo, Knowlton (450) 242-4663

BROME COUNTY COMMUNITY BILLBOARD

COMMUNITY CALENDAR

December 9

Santa Claus Parade will start at 1 p.m. from Windmill Plastics parking lot on Victoria St., go to Knowlton Rd., (Main St.), up England Hill (Lakeside St.), and turn left on Victoria to Knowlton Academy. It will feature the Waterloo Cadets, Harmony Band of Brome Lake, police and fire cruisers, some new additions, plus our usual floats. Santa will give out Christmas cheer as usual at the end of the parade in the basement of Knowlton Academy. If you would like more information or would like to enter the parade, please contact Lions Ron Gibbs, 243-5004, Brian Herman, 243-6231, Wally Hoffmann, 538-2867 & Jean Voisine, 450-535-6639.

Bishop Stewart Memorial Church will hold a **Ham and Scalloped Potato Dinner** at 12 noon at BSM Anglican Church Hall, Garagona Rd., Frelighsburg. Sales table. Door prizes. Info. 248-2350, 298-5377, 295-2201.

Dances Of Universal Peace at Sutton Yoga Centre, 111 Principale N., Sutton, 7:30 p.m. Dances, readings & practices from the world's spiritual traditions: "Holy Days of Winter." No experience necessary. Bilingual. Suggested contribution, \$5 to \$10. Information: Munira Judith Avinger, 263-6685.

Wild Game Supper at Brome Hotel,

5 p.m. to 8 p.m. All profits donated to local children's programs and Telethon of Stars. Adults only. Info. 243-5717.

December 10

Royal Canadian Legion Childrens' Christmas Party at the Royal Canadian Legion, 120 Davignon St., Cowansville, 2 p.m. - 4 p.m. Santa Claus, games, surprises. Information, 262-3543.

Hymn Sing with Pat Hurley and Dave Donnachie at Mansonville Baptist Church, Mansonville at 2 p.m. All welcome.

The 75-voice **Choeur Classique de L'Estrie and the Orchestre Symphonique de la Montérégie** are proud to present **Handel's "Messiah"** at St. Eugene de Granby Church, Granby at 8 p.m. with conductor Marc David and guest soloists. Tickets: \$20. Information (450) 266-7827.

Christmas Concert by the musical ensemble Les Cordes a Vent under the direction of Francoise Turcotte. Classical and traditional Christmas songs at the **Church of St. Andre-de-Sutton**. Admission: \$15, families; \$8, adults and/or with a child; \$2 for an unaccompanied child. For further information or reservations, call 538-3215.

December 12

Christmas Coffee Party sponsored by Friendly Society and Friends at Trinity Anglican Church, 409 South St., Cowansville from 10 a.m. to 11 a.m. Good food served and Christmas conversations with friends. Donations only.

ARTS CALENDAR

December 16

Christmas Carol concert featuring **Knowlton Harmony Band** at the Knowlton United Church, 234 Knowlton Rd., at 4:30 p.m. All are welcome. Freewill donations accepted for the United Church Knowlton.

A dramatic reading of **A Christmas Carol** by **Charles Dickens** will be held at the United Church, 6 Maple St., Sutton at 8 p.m. A minimum donation of \$6 is required and the proceeds will go to the Sutton Food Bank. Tickets at the

door. Our CBC reader is Michael Enright who is currently hosting the show, The Sunday Edition. Our local readers will be Joan Matthews, Doug Hooper, Vicki Tansey and Walter Strapps. For information call 538-3306.

December 4 to 22

Women in Print: An art exhibition of Bishop's students in printmaking at the Massey Vanier Art Gallery, Cowansville. Vernissage on Friday, Dec. 8, 5 p.m. to 7 p.m. All are welcome. Info., Louise Jamet, 242-1518.

December 16 & 17

Bishop's students' Art Show at Bishop's Knowlton Centre, 235 Knowlton Rd. Drawings, paintings and prints will be exhibited. Vernissage: Saturday, 2 p.m. Opening hours, 1 p.m. to 5 p.m. All are welcome. Info. Louise Jamet, 242-1518.

CHURCH SERVICES

PARISH OF BROME

St. Aidan, Sutton Junction, first Sunday at 2:30 p.m., fourth at 11:30 p.m. (Christmas Eve) and fifth at 2:30 p.m.; Ascension, West Brome, first, second and fifth Sundays at 9:30 a.m. and fourth at 7 p.m. (Christmas Eve); Holy Trinity, Iron Hill, first and fifth Sunday at 11 a.m., second and third (Carol and Whitegift Parish of Brome Service) at 7:30 p.m., and fourth at 10 p.m. (Christmas Eve); St. John Evangelist, Brome Village, first, second and fifth Sunday at 11 a.m. and fourth at 8:30 p.m. (Christmas Eve) All welcome.

ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH

24 St. Paul's Road, Knowlton. We wish to know Jesus Christ and to make Him known. Sunday Services, 8 a.m. and 10 a.m. Sunday School and Nursery, 10 a.m. The Rev. Ralph T. Leavitt - Pastor. Allow us to welcome you!

KNOWLTON/CREEK PASTORAL CHARGE

Worship & Song by members & Rev. Burn Purdon
Creek United, Foster, 9:30 a.m.
Knowlton United, Knowlton, 11 a.m.
Everyone welcome.

GRACE ANGLICAN CHURCH

SUTTON: Warmly welcomes you to join us in Worship of the Lord. Service, Sundays, 10:30 a.m. at 52 Principale Sud. The Rev. Canon Tim Smart, Rector.

COWANSVILLE AREA PASTORAL CHARGE - UNITED CHURCH: Worship and Sunday School at Emmanuel United Church, 10:30 a.m. Senior Choir practice, 9 a.m. Junior Choir, 10 a.m.

TRINITY ANGLICAN CHURCH, COWANSVILLE invites you to worship and fellowship Sunday mornings at 9 a.m. and 10:30 a.m., 409 South St. This active little church has a nursery and Sunday School at 10:30 a.m. Drop in or call 263-2662. May God Bless You. The Rev. Richard Randall.

BAPTIST CHURCHES - Sunday Services: Mansonville Baptist, 9:30 a.m.; Olivet Baptist, Sutton, 11 a.m. All welcome.

BEDFORD PASTORAL CHARGE invites you to come and worship with us. Minister: Rev. Malcolm Cogswell. Stanbridge East, 9:30 a.m., Wesley Church, Bedford, 11 a.m., Mystic, 12:30 p.m.

SUTTON-DUNHAM UNITED: Everyone is cordially invited to attend services at 10:30 a.m. in Sutton on the first and second Sundays and in Dunham on the third and fourth Sundays of each month. Rev. Arlen Bonnar leads Christmas Service on Friday, December 22 at 7:30 p.m. in Dunham. Rev. Russ Daye leads Sutton Christmas Eve service at 7:30 p.m. Come, let us

COMMUNITY NOTES

worship together.

Do you wish you could read better? Need help with basic math? Call the **Yamaska Literacy Council**. Work one-on-one with a tutor and learn at your own pace. Lessons are free, private and confidential. Learning can be fun so why not do something for yourself today? Call Wendy at 263-7503.

Want more people to know what you can do for them? List in the **Self-Employed Directory**, to be distributed door-to-door in Brome Lake, Sutton, Bromont, Mansonville, Bolton. Call Toni Bos 243-5222. Cost \$45.

Brome County NEWS



88 Lakeside, Knowlton, Quebec JOE 1V0
Tel.: (450) 242-1188 / Fax: (450) 243-5155

RATES & DEADLINES COMMUNITY CALENDAR

Brome County News Community Calendar is reserved for non-profit organizations only. Deadline is **noon** on **Mondays**. A pre-paid fee of \$6 is required weekly. Church service announcements, \$6 monthly. Please forward notices to Box 488, Knowlton, JOE 1V0, email: bcn-news@endirect.qc.ca, or fax: (450) 243-5155. Visa and Mastercard accepted.

Brome County NEWS



88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 / 242-6892 FAX: (450) 243-5155

Published weekly by

1195 Galt E., Sherbrooke,

QUEBEC, J1G 1Y7

FAX: (819) 569-3945 E-MAIL:

newsroom@sherbrooke-record.com

website: www.sherbrooke-record.com

THE RECORD

RANDY KINNEAR PUBLISHER 800 463-9525
SHARON MCCULLY EDITOR/OFF. MGR. (450) 242-1188
ALISON STEEL SECRETARY (450) 242-1188
LYNDA BELLAVANCE ADVERTISING . . . (450) 242-6892
MICHEL DUVAL ADVERTISING 800 463-9525
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR . . . 800 463-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. 800 463-9525
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN 800 463-9525
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. . . 800 463-9525

CIRCULATION

Distributed to all Record subscribers every Wednesday as an insert, and to all households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL	
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.
The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by UniMedia Company, a subsidiary of Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA



Concert celebrates a millennium Christmas

Concert Noel 2000, a Christmas benefit concert with piano, organ, brass, flutes and the 150 voices of six choirs will be held in Magog's Église Saint-Patrice, 115 Merry, on Saturday, Dec. 9, at 7:30 p.m. This will be the first concert in the newly renovated church.

The choirs participating in this millennium Christmas celebration include the Ensemble Vocal Amadeus de l'Estrie (Sherbrooke), under the direction of André Martin, Pot-Pourri Choir (Mansenville) under the direction of Susan Reininger, Georgeville Choir, under the direction of Sarah Hoblyn, Chanterelles (Sutton), under the direction of René Larouche, and Les Petits Chanteurs de Granby, under the direction of Isabelle Petit. The choirs will be joined by the world music ensemble Choromondo under the direction of Alyn Harris.

Guest soloist for this gala event will be young soprano Stéphanie Pothier, whose musical training started in the Townships and then continued in Montreal, New York and, most recently, in Germany. She will perform as a soloist and also with Les Petits Chanteurs and

the combined choirs. Musical director of the concert is composer/conductor Donald Patriquin.

Music on the program will include excerpts from the CD, A Townships Noël/Noël dans les Cantons, as well as other seasonal music and "sing-along" carols.

The combined choirs will perform a variety of Christmas music including Franz Schubert's Ave Maria and the well known Minuit Chrétiens. Concert 2000 musical director Donald Patriquin has created special instrumental and choral arrangements for this concert.

The organization presenting the concert is Promomuse, a non-profit group formed of Eastern Townshippers active in business and the arts. All proceeds from the benefit concert will go to the Accueil Notre-Dame in Magog and to the Promomuse fund for Eastern Townships musical projects.

General admission is \$15; \$10 for golden agers and students; free for children 10 and younger. For reservations, call (819) 847-1299. Locally, tickets are available at Brome Lake Books; Townshippers' and Librairie Cowansville.

Knowlton Cubs keep Christmas spirit afloat

By Philip A. Godin
RECORD CORRESPONDENT
KNOWLTON

The Knowlton Cub Scouts will be participating in Santa Claus' Dec. 9th parade in Knowlton in a big way this year by asking for your help in supporting the local food bank.

The cubs are busy building their float for the parade, based on the Aboriginal Awareness badge they are in the process of earning as part of Scouts Canada's Canadian Heritage initiative.

The float, replete with a life-size styrofoam Igloo, will feature a dog sled team pulling what the young Cubs are hoping will be a large quantity of food for distribution at Christmas.

And that's where the good citizens lining the parade route can do their part. The Cubs are asking that revelers

bring non-perishable food articles with them to the parade. All along the route, Cubs will be picking up the gifts and placing them on the float's sled.

Cub Leaders Patty Mason, Cathy Anderson and Albert Haller will be coordinating the drive with the children. The cubs will deliver the collected articles to the food bank in time for distribution for Christmas.

Anderson described the venture as a learning experience. "The idea is to have the Cubs learn the importance of helping others in a hands-on project that also provides much needed support to a community organization."

The parade is set to start at Windmill Plastics at 2 p.m. and wind its way through town, ending at Knowlton Academy where the Lions Club Santa will treat all the children to a bag of goodies.

RODANIA
OF SWITZERLAND SINCE 1930



Some of the many models we have in stock

DAVID N. DAWES

Accredited Goldsmith CJA
28 years service

37 Lakeside Rd., Knowlton, Que

(450) 243-5128



Residence Principale



- Rental by the month, by the week or by the day
- Private room
- Dining room with table service
- Situated in the center of town
- Nursing Assistant
- Weekly doctor's visit
- Services adapted to your needs
- Emergency call system in every room
- Guaranteed - no increase in your rent

ROOM
STARTING FROM
\$875
PER MONTH

For information call Diane Méthot

339 Principale, Cowansville

(450) 263-6001

Courville Geriatric Center

For the best in Nursing,
and where caring is a
living tradition

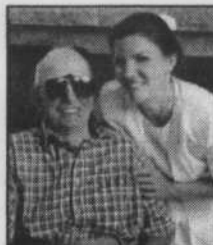
Since 1935 "Because We Care"

5,305 Courville Avenue, P.O. Box 580, Waterloo, Quebec

Courville Home Care

Full range of home care
services are now available,
give us a call.

Helping you help yourself!



Courville Gerontology Foundation

Non-profit organization
helping the elderly in the
Waterloo area lead fuller lives.

Tax receipts given for all donations.

(450) 539-1821 ext. 227

Courville Residence

Personalized Care
- Short term / long term
- Palliative / Emergencies

"Loving hearts and caring hands"

www.belage.qc.ca/english

Free guide helps make the most of winter driving

Chances are over the last couple of weeks you've gotten yourself reacquainted with winter driving. There have been a few slick days out there and, unfortunately, there have also been a few accidents where Quebec motorists have been killed or seriously injured.

UNDER THE HOOD

MAURICE CROSSFIELD

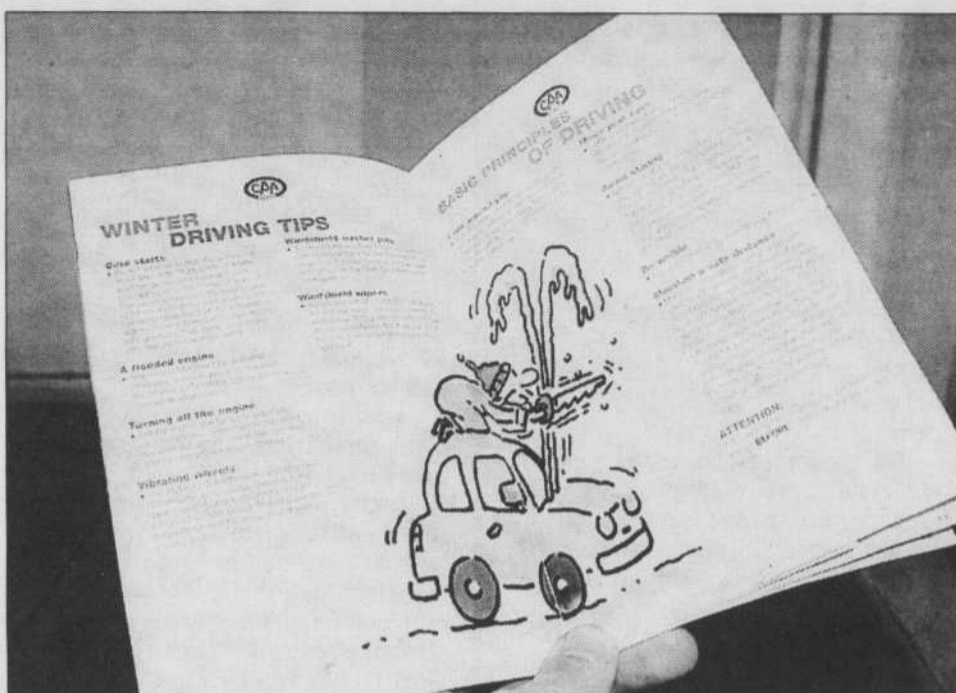
With winter accidents far too common, the Ministère des Transports has teamed up with the Société de l'Assurance Automobile du Québec, the Canadian Automobile Association and Ultramar to publish *Driving in Quebec: Essential Tips for Winter Driving*. Whether you are an experienced winter driver or if this is your first shot at it, there is good advice to be found in its pages.

Here's a quick look at some of what the guide has to say:

First off, get a good tuneup and have your whole car checked out. Winter is hard on a car, and making sure everything is running like it should will greatly reduce your chances of ending up stranded.

The guide, like myself, is also an advocate of running on four winter tires that have at least 3/16 of an inch of tread on them. All-season tires just don't cut it.

That rule also applies to four-wheel-



MAURICE CROSSFIELD

This handy little guide offers solid information for the experienced winter driver and newcomer alike.

drive vehicles. Remember, that extra traction might help you accelerate faster on a slippery road, but when it comes time to slam on the brakes, that sport utility vehicle is no better than anything else on the road.

On those really cold days, you can refer to the section on cold weather starting, and what to do in case your en-

gine floods.

DRIVING TIPS

The guide also offers some basic driving rules, provided by the CAA. There are more in the guide, but here are a few things to keep in mind until you pick up your own copy:

Look around, and be ready to antici-

pate problems. Move your eyes, making sure not to stare at anything for more than a second or two. When it's snowing, it's easy to become hypnotized, especially at night.

Keep a safe distance from other vehicles. You might be feeling perfectly fine, but if the person in front of you loses control, their problems become your problems.

There are also sections on dealing with extreme weather, such as what to carry just in case, and what to do if you're stuck in your car in a snowstorm.

The guide also has sections about the dangers of drinking and driving, the effects of speed on collisions and a few tips for car and truck drivers concerning courtesy and tolerance. For you parents and parents-to-be, there's a section on the proper use of child safety seats.

This handy little 23-page guide is a good source of information for motorists. More experienced drivers may think they already know what they need to, but it is surprising what you can forget from one winter to the next. As for new drivers, it's better to learn from the pages of a book than finding out on the road when it's too late.

Knowledge is power, and keeping a few of these pointers in mind could save a life. The *Driving in Quebec* guide is available in both English and French, is free, and can be picked up at any Ultramar gas station.

The Robinson Residence

- Gracious living for retired people
- Private rooms with bath
- Home-cooked meals
- Caring personnel on duty 24 hr./day
- Generator emergency system, cable, TV
- Delightful environment
- Near central services; churches, banks, hospital, CLSC

For more information call the Manager:
450-263-4404

GRAND OPENING!!!
BROME LAKE FITNESS

invites you to join us on
Saturday, Dec. 9th, 10 a.m.-3 p.m.
at 328 Knowlton Rd.,
as we celebrate the opening of
Knowlton's 1st fully-equipped fitness
centre!!

We are pleased to offer the community of
Knowlton & surrounding areas many new
services including:

- personalized programs
- fitness assessments
- aerobic classes
- cardio. equipment
- weight machines
- caring, qualified personnel
- gift certificates available

Your well-being is our concern!!
Pat, Janet, Jo-Anne

243-6246

Quilliams
LAC BROME

Come end the year 2000 with us
on December 31st along with Josée Beliveau and her musicians

Gastronomical supper and dance
champagne & streamers at midnight **\$69** per person
taxes & service extra

Reserve early for your Holiday parties and suppers, various packages available

Friday nights Mussels & fries All you can eat \$12.95	Sunday brunch \$18.95 half-price children 6-12	Gastronomical table d'hôte and supper every night	Room and meal packages Prices starting at \$159 for 2 persons Service included - weekly Give an Auberge Quilliams gift certificate for Christmas, a good idea!
--	---	--	--

Reservations: (450) 243-0404 or 1-888-922-0404 www.aubergequilliams.com
572 Lakeside, Lac Brome, Aut. 10, exit 90, Route 243 South, 5 km from the exit

Make food shopping worthwhile, buy at

METRO PLOUFFE

20 Avenue des Pins,
Bedford
450 Meigs N., Farnham
460 St-Patrice O/W
et/and
Galerie Orford, Magog

LETTERS TO THE EDITOR

Everyone has a personal agenda

DEAR EDITOR,

RE: THE ZONING CONSULTATION MEETING AT THE COMMUNITY CENTRE IN KNOWLTON, DEC. 4

With regard to the zoning request made by the Ladd estate and the Community and Culture Centre Research Committee, I think that by and large there were no substantive objections raised to the proposal.

Rather, what seemed to be on the minds of most gathered at the meeting, was the joint project itself. If nothing else, the members of the research committee should be quite clear by now that the community is hungry for more facts regarding their vision. We should not have to phone members of either committee to express opinions and get information. A well publicized, open consultation is essential to the process. Secondly, if as some suggested, personal agendas tend to get in the way of moving projects forward to completion, might I suggest that everyone who has an interest in this project has a personal agenda. Personal agendas can take many forms and they are not necessarily a bad thing. They show passion and commitment. Restaurants may be more interested in location than design, architects may be more interested in design than location, theatre performers want a space that works, theatre patrons want hassle-free access, parents of school children and seniors have a safe environment and easy access as their priorities. Finally, the research committee should have an agenda to present a thoroughly researched plan that accommodates, as much as possible, the needs of all members of the community that they serve.

It is unfortunate that some who raise concerns are treated as adversaries with personal agendas rather

than interested members of the community who have every right to ask questions and have them answered fully and respectfully.

ALDYNE KERRIGAN
Knowlton

Black powder shooters get bad rap

DEAR EDITOR,

On Sept. 13, you published a letter sent in from Maya Lightbody of West Bolton entitled 'War Zone'. Isn't it wonderful that anyone can voice their opinion, whether it is factual or not and without concern for what harm it may do. The Black Powder Society as she calls it, is pertaining to the Canadian Black Powder Association and the accuracy of our name is about as accurate as the rest of her information. On the weekend of Sept. 9 & 10, a shoot did take place on the 10th at the Domtar Site. There wasn't any shooting taking place on Sept. 9 by the association as Maya Lightbody stated. Perhaps someone else was shooting near her property on Sept. 9. None of our members participating in a shoot while on the Domtar site have ever been on the boarder of her property. Mrs. Lightbody stated that our targets were obviously placed or moved near her property line. They have been in the same location all year for a number of shoots. We have never moved them from the current location at any time.

It would have been courteous to investigate as to exactly what was taking place prior to publicly accusing the Canadian Black Powder Association of

being irresponsible. This is not the first time accusations of this nature have come our way unfounded. We are not responsible for every firearm that is discharged in Brome County at any given time.

All shooting is not in the direction of the Lightbody property and the first station is approximately 1.3 KM from her property on a fully wooded territory. All areas of shooting have been laid out with a 'GPS', compass and map from Domtar with all boundaries clearly marked, to ensure the total safety for anyone living in the surrounding area of the Domtar property.

Any shooting near the Lightbody home came from another source, possibly someone in her neighbourhood with a hunting rifle for the upcoming deer hunting season. Black Powder guns do not produce the volume of noise, nor ballistics of modern firearms. As a matter of fact, from our shooting location, it is completely impossible for a muzzle loader to fire a projectile in the direction of her home and endanger anyone on her property. They just cannot shoot that far.

The Canadian Black Powder Association abides by the law and we have done everything possible to ensure everyone's safety. We also have qualified instruc-

tors or monitors at all functions.

A little food for thought. Statistics for North America at all organized shooting events has proven that there are fewer accidents of all types in this sport than any other, including badminton. Maybe that explains why our insurance is so inexpensive for excellent coverage when compared to any other public sport.

Please note that I have already verbally extended an invitation to the Honorable Mr. Pierre Paradis and to the Honorable Mr. Denis Paradis to visit our site and witness first hand a Primitive Black Powder shoot. I will also take them around the surrounding area to experience personally the noise levels and the results on a decibel meter. We have conducted tests in the past with the leaves on and off to ensure that we are not creating disturbing levels of noise for anyone. Copies of this letter have been sent to both government offices along with the map of the area.

Unfounded accusations against any organization or person cannot go unaddressed. Everyone has to be held accountable for their actions.

Sincerely,

ROD BAILEY
PRESIDENT

C.C. MR. DENIS GINGRAS - DOMTAR

New Proprietors

LE THE VIDEO BOUTIQUE

- French & English Videos
- New Play Station • In House Specials

NEW DVD MACHINE RENTALS & DVD RENTALS
\$10/night for machine & DVD

472-2 Knowlton Rd., Knowlton
(near IGA) 243-5050

JOB OPPORTUNITY



BILINGUAL REGISTERED NURSES (R.N.)
AND/OR REGISTERED NURSING ASSISTANTS (R.N.A.)
FULL & PART-TIME NIGHTS
PERMANENT POSITION TO START IMMEDIATELY.

Please contact Denise Stiles
1-450-242-4663

More Choices. More Options.

On Sale Now.

With New Canada Savings Bonds there are more choices and options than ever before. And there's never been a better time to buy them than right now. As always they're perfect for the secure part of your savings. With New Canada Savings Bonds, you always know where you stand.

- Original Canada Savings Bond
- New higher interest Canada Premium Bond
- No fee RRSP and RRIF options
- New bond series on sale each month for 6 months
- Start investing with as little as \$100
- No fees, ever

The new Canada Premium Bond is cashable once a year on the anniversary date of issue and 30 days thereafter. The original Canada Savings Bond is as flexible as ever and cashable at any time. With our no fee RRSP option, you'll receive all the security of New Canada Savings Bonds combined with all the benefits of an RRSP.

Both bonds are 100% guaranteed by the Government of Canada, have absolutely no fees of any kind, and are easy to buy wherever you bank or invest.

For more information, visit our web site at www.csb.gc.ca
or call 1-800-575-5151.

NEW CANADA SAVINGS BONDS
YOU'RE ON SOLID GROUND.

Canada

DAS Trio releases debut CD of jazz standards

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT

The DAS Trio launched its debut CD at Brome Lake Books Saturday night with an evening of live jazz. The trio, whose name is an acronym formed from the first letters of the names of members Dave Sutherland, André Lafleur and Stanley Lake, will be performing its mix of jazz standards and original works at Knowlton's Café Inn starting in January.

"I discovered Dixieland jazz about five years ago lis-

tening to Wynton Marsalis perform at Carnegie Hall," said Lake. Later, he formed his own Homebrew Dixieland band using local musicians. "There's a lot of great musical talent in this area." The DAS Trio began last year as an act for "Le Gros Show", the Cowansville Cultural Committee's fund raiser and the musicians have been performing together ever since.

The trio's debut CD is an entertaining mix of jazz improvisation, standards and original works. The selections are imbued with a healthy dose of humour, including "TV Time," a satiric look at the health benefits of television, "For the Cows," a tale of cow-spotting in the country, and "The Ballad of Country Bob," the ill-fated Townships hunter.

Lake, on trumpet, flugelhorn and vocals, is a native of Cleveland, Ohio, who came to Quebec in 1975. He now runs a pottery workshop in Dunkin and is a regular member of the Tour des Arts. He has performed with the Vermont Brass Ensemble, the Bread and Puppet Circus band and his own Homebrew Dixieland Band. He said that the experience of playing in the backup band for the Bread and Puppet Theatre taught him a thing or two about theatricality. Since last summer, Lake, Lafleur and Sutherland have

began playing regular gigs at the Auberge West Brome.

Fellow band member Lafleur, contrabass, vocals, is a native of the Eastern

Townships who studied with Eric Lagacé, Normand Guilbault and Michel Donato and was in the jazz program at Concordia University. He previously released a CD entitled Interjection (1998) with Pierre Tanquay and David Gauthier.

David Sutherland, saxophone, clarinet and vocals, is a Saskatoon native who studied with Sayeed Abdul al Khabbyr and performed with Ottawa's Shorty Metcalfe and the Giants. He has performed locally with the Frank Collard Jazz Quintet, Quasi Molto Saxophone Quartet, Homebrew Dixie and Swing Shift.

The DAS Trio CD is currently available at Brome Lake Books. Starting in January, the trio will perform on alternating Sundays at the Café Inn, located adjacent to Brome Lake Books. For performance dates and times, contact Brome Lake Books at 450-242-2242.



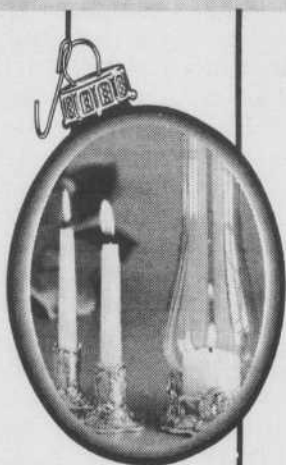
COURTESY BROME LAKE BOOKS

DAS Trio's debut CD is an entertaining mix of jazz improvisation, standards and original works.

At Duodecor It's Enchanting!

Jewellery

- Seagull
- Decorations



- Fruit & Passion
- Crabtree & Evelyn
- Living Earth
- Gift baskets



- Magnificent Heritage Ducks
- Beautiful Corporate Gifts



- Doll Collection
- Gund Teddy Bears

Many stuffed animals for cuddling



OPEN EVERYDAY • WEEK DAYS TILL 9 P.M.

175 Principale St., Domaine du Parc, Cowansville
(450) 266-4747



538-4100

Pre-Christmas Special

We want to help you
get ready for the
holiday season

Our annual perm special -
Dec. 6-16th
Perms starting at \$48
including cut, treatment, set & style

If you need a gift idea we offer
gift certificates.

New location:
23 Pleasant St., Sutton
538-4100

Take advantage of our services 58 MINUTES

KONICA ASA 100 3 films
24 exposure \$28⁹⁹
(Developing included)
Good till Dec. 31, 2000

PHOTO MINUTES
Domaine du Parc, Cowansville 263-5760

Potpourri Choir to perform in three Christmas concerts

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT

Fans of Susan Reininger's Potpourri Choir will have three chances to see the mixed choir perform in the month of December.

The choir will perform at 7:30 p.m. on Dec. 9 at Église St-Patrice in Magog, a concert that will also feature many of the choirs showcased on the Township's Noel Christmas CD. Tickets for the concert are on sale at locations throughout the Townships, including Brome Lake Books in Knowlton and the Townshippers Office in Cowansville.

The choir will also take part in the third annual reading of Charles Dickens' A Christmas Carol at 8 p.m. on Dec. 16 at the Calvary United Church, 6 Maple Street, in Sutton. The evening will feature readings of selected passages from the Dickens' classic performed by Doug Hooper, Joan Matthews, Vicki Tansey, Walter Strapps and the CBC's Michael Enright. The choir will lead a Christmas sing-along, including both traditional carols and a performance of Handel's Hallelujah Chorus. Tickets will be available at the door and proceeds will benefit the Sutton Food Bank.

At 7 p.m. on Dec. 21, the choir will perform at the Holy Trinity Church located on route 243 in South Bolton. The concert, entitled "Twas the moon of Winter Time: Carols and Greetings to Celebrate the Birth of Light," will feature poetry and medieval French and English carols arranged by Susan Reininger, as well as choral works by Donald Patriquin.

Admission is by free will donation. For additional information, contact Susan Reininger at (450) 263-5068.

Missisquoi Community Radio needs you

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT

Did you ever secretly covet Peter Gzowski's on the air spot? Do you complain that local content isn't local enough? Missisquoi Community Radio is offering you an opportunity to change the face of local programming.

"The CRTC received our application for an English language FM license on October 27 2000," wrote president Susan Reininger in the most recent issue of Radio Review, the group's membership newsletter. "With a little luck, we will receive news of our application early next year."

Reininger noted that the Heritage Canada grant for \$30,000 has been used to cover the cost of the mandatory CRTC market study, engineering brief and broadcast consulting fees. The remainder will be set aside to pay for studio equipment, construction of an antenna and the purchasing of the antenna.

"Our antenna site is located near Brome Village. With an eight-hundred-watt transmitter, we will be able to reach the residents of Cowansville, Sutton, the Town of Brome Lake and possibly Dunham and Brigham. Unfortunately, we will not be able to reach Mansonville at this time. Once the radio is active, we may consider using a repeater to broadcast to Mansonville, Dunkin and Glen Sutton."


She adds that support is vital to ensure the success of this community-based project. New members are needed. To become a member, contact Reininger at (450) 263-5068.



Now that the radio station

is so close to becoming a reality, it also time to start planning programming. Member Henry Keyserlingk is in charge of coordinating programming, which is planned in 13-week blocks. Within that block, programs may be aired weekly, biweekly or monthly as a half-hour or hourly segment. All programs are prerecorded.

Keyserlingk is currently soliciting proposals for programming from any individual or group interested in hosting a show. Proposal guidelines may be obtained by e-mail by contacting him at henryk@endirect.qc.ca.

ENGLISH	MEET THE PARENTS (English) Sat., Sun., Mon., Tues., Wed., Thurs. 7:00 p.m. (no movie Friday) G	 Théâtre PRINCIPALE COWANVILLE MATINEES FRI., MON., TUES., WED. \$5.00
	PAY IT FORWARD (English) Sat., Sun., Mon., Tues., Wed., Thurs. 9:00 p.m. (no movie Friday) G	
	THE LITTLE VAMPIRE (English) Fri., Thurs.: 5:00 p.m. G Sat., Sun.: 1:00 p.m. - 3:00 p.m.	
	From Dec. 8th to Dec. 14th	
	For info: 263-5900	

 DUKE, NOBLE, General Partnership Chartered Accountants			CA
Taxation, Accounting, Financial Services, Individuals and Corporations Estate Planning and Settlement, Farm Transfers Serving the Eastern Townships community for over 35 years.			
Cowansville 127 Principale, Suite 105 Cowansville (450) 263-4123	Knowlton 560 Ch. Knowlton Ville de Lac Brome (450) 243-5021	Lennoxville 164-A Queen St., Suite 1 Lennoxville (819) 346-0333	

	DENIS PARADIS, M.P. Brome-Missisquoi	 HOUSE OF COMMONS
	104 South Street Suite 100B Cowansville (Québec) J2K 2X2 (450) 266-6062	
Thank you for giving me, for a third term, your support and your confidence. I am very proud to represent Brome-Missisquoi and I will continue to work with the same determination to ensure that your concerns are heard in Ottawa. Your Member in the House of Commons, Denis Paradis		

UNITED CARPET	
	
starting from	\$99
	Based on nominal 6 x 9
Choose from United Carpet's beautiful selection of area rugs. From classic to contemporary, we've got just what you need to add new life to any room in your home.	
	 UNE TOUCHE DE GENIE
TAPIS COWANVILLE 548, RIVIÈRE, COWANVILLE (450) 263-4622	
	 
RUGS • TILES • HARDWOOD • LINO • CARPETS • CERAMIC • DECORATION	

For just \$99, we can land on your roof.



Let everyone in your family watch what they want.

Get Bell™ ExpressVu™ digital satellite TV. It's the gift everyone will love, over and over again. Movie buffs can choose from over 20 movie channels. For sports fans, there's our 10 channel sports package. Hockey fans can choose from over 1,000 games with the NHL® Centre Ice® package. There's also 8 channels in our kids package. There's something for everyone. And with our time shifting feature, your favourite Prime Time shows now premiere at different times every night. So, this holiday season, give the gift the whole family can enjoy - Bell ExpressVu.

	\$199 Dish, remote, receiver -\$100 Programming credit with "The Works" \$99* Net Price
	"Five Free" Pay-per-View Offer valid until December 31, 2000 See details in store
	Pro Install Special: \$99**
	\$8.95/mo. to \$52.95/mo. Depending on the programming you choose (30+ channels) The Works




www.expressvu.com

Centre Électronique Informatique Knowlton
489, Knowlton Road
Knowlton
450 243-0487

Lafrance Audio Vidéo 2000
219, rue Albert
Cowansville
450 263-2261

Dumoulin
Meuble Gemo
633, rue Dufferin
Granby
450 372-5896

Expressat Communications
303, Robinson Sud
Granby
450 770-8080

Dumoulin
1739, rue Sherbrooke
Magog
819 843-6621

*Offer valid on the model 2700 system and the price described includes a \$100 programming credit. Purchase price to consumer is \$199 before taxes. This offer is valid for systems purchased between December 1st, 2000 and December 31st, 2000 and activated by January 7th, 2001. \$100 programming credit must be used towards one of: The Works, Combo Maxi Plus or Le Mega Combo. Limit of one programming credit. Not valid with any other offers. Pricing and packaging may change without notice. **\$99 Installation offer is for basic installation; see store for details. Bell is a trade-mark of Bell Canada; ExpressVu is a trade-mark of Bell ExpressVu Limited Partnership. NHL, the NHL Shield and Centre Ice are registered trademarks of the National Hockey League. ©NHL 2000. All Rights Reserved. Dates and times of NHL games are subject to change and blackouts.

A Christmas Carol comes to the Townships

Two ET communities
celebrate Dickens' classic

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT

In December 1989, CBC radio host Judy Maddren read A Christmas Carol to her family. "It took three nights, but I was amazed to find that all four children paid rapt attention," writes Maddren. "We were staying at a cottage and the deal was that my husband would clean up the kitchen after dinner, while I kept the children occupied. Every now and then, dish and tea towel in hand, he would sneak out to listen."

Encouraged by the enthusiastic response, she discovered that Dickens himself had edited the story to a single, one-hour-and-twenty-minute reading so that he could read to audiences to raise funds to help the poor and homeless and to promote education and health care.

Maddren borrowed the idea and started an event that will this year take place in 70 communities across Canada from Yellowknife to Halifax. The CBC supplies local volunteers with the necessary materi-

als, as well as an occasional CBC personality to do part of the reading, while the rest is up to the community. All proceeds must go to a local charity.

Of the three readings that will take place this year, two are in the Eastern Townships: Ayer's Cliff on Dec. 15 and Sutton on Dec. 16.

The Ayer's Cliff reading will take place at 8:30 p.m. on Dec. 15 at the Beulah United Church and will feature readers Tim Belford, David McLaughlin and John Mahoney. They will be joined by the combined choirs from the Beulah United and St. George's Anglican Church. Admission is by free will donation and will benefit the Ayer's Cliff Christmas Basket Drive. For information, call (819) 566-5717.

The Sutton reading will take place the following night, Dec. 16, at 8 p.m. at the United Church located at 6 Maple Street. Readers will be CBC Radio's Michael Enright and local readers Doug Hooper, Joan Matthews, Vicki Tansey and Walter Strapps. Also performing will be the Potpourri Choir, who will lead a carol sing-along. Tickets are available at the door and all proceeds will benefit the Sutton Food Bank.

For more information about the performances, visit the CBC website at http://cbc.ca/christmas_carol.



CELEBRATION

1st ANNIVERSARY



SURPRISE GIFTS

is offering a multitude of rebates just to say thank you!



**CARBURATOR
INJECTOR
MAINTENANCE**

\$69⁹⁹ + taxes

Offer ends December 31, 2000

**OIL AND FILTER
CHANGE**

\$9⁹⁵ FOR MOST MODELS

taxes extra

Valid until Dec. 31, 2000
Limit 1 coupon per customer

**FAST LANE
ADVANTAGES**

- No appointment necessary
- Trained specialists
- Practical hours
- Approved parts
- Financing plan available
- Installation included

BRAKES

\$98⁹⁹* + taxes

Installation of front or rear Motorcraft brakes pads on most Ford cars and light trucks
Includes:
• Parts and labor
• Long-term guarantee

*Disk and drum machining (if needed) excluded. The guarantee applies to parts under normal use conditions for non-commercial purposes, as long as the original owner owns the car. Offer ends December 31, 2000.

MOTORCRAFT

BATTERIES

84⁹⁹\$* (A)

94⁹⁹\$* (B)

All resistance series from Motorcraft (WTEK/L) Free replacement within 18 months/94 months Silver series from Motorcraft (WTEK/T) Free replacement within 36 months/96 months of warranty

*Installation and taxes extra. Applies to most cars and light trucks. Additional charge for diesel engine vehicles. WTEK/L033, WTEK/L049 and WTEK/L-50 at \$109.99. Offer ends December 31, 2000.





Fast Lane
319 Principale
Cowansville
(450) 266-0278

Deragon Ford/Lincoln
317 Principale
Cowansville
(450) 266-2434

Come discover the advantages of quick and professional service.

Monday - Wednesday : 8 a.m. to 6 p.m. Thursday and Friday : 8 a.m. to 8 p.m. Saturday : 8 a.m. to 2 p.m.

2 YEARS
NO INTEREST*
STEREO plus
 ELECTRONICS

SONY WEGA

**32" «WEGA»
 STEREO MONITOR**
 • Flat picture tube
 • Surround sound
 • A/V and S-VHS inputs

**FREE
 DIGITAL HOME
 CINEMA PACKAGE**
 WITH THE PURCHASE OF THIS MONITOR
 INCLUDING:
 • Component A/V cable
 • Sony fluffy blanket
 • DVD 2001 video guide
 • DVD over Canada and more

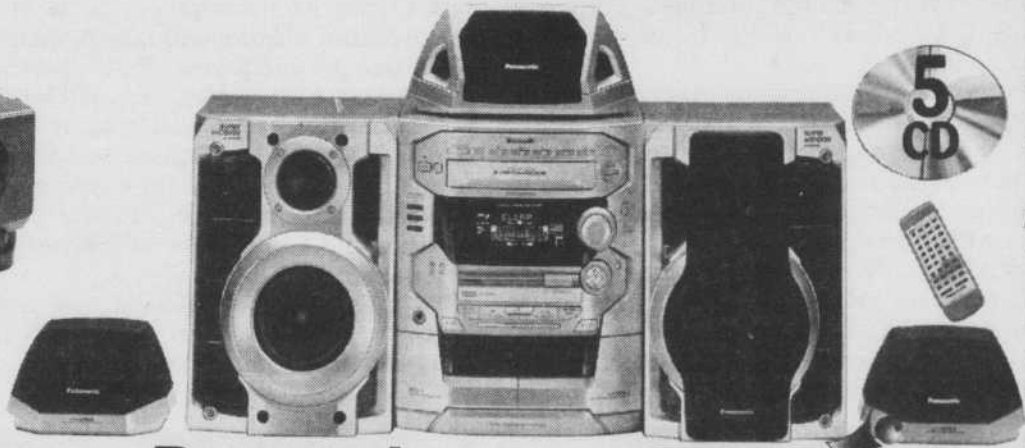


1699⁹² OR **70⁸³**
 month
 no interest



HITACHI
4-HEAD HI-FI STEREO VCR
 • 19-micron video heads
 • On-screen programming
 • Universal remote control

179⁹⁹
 cash and carry



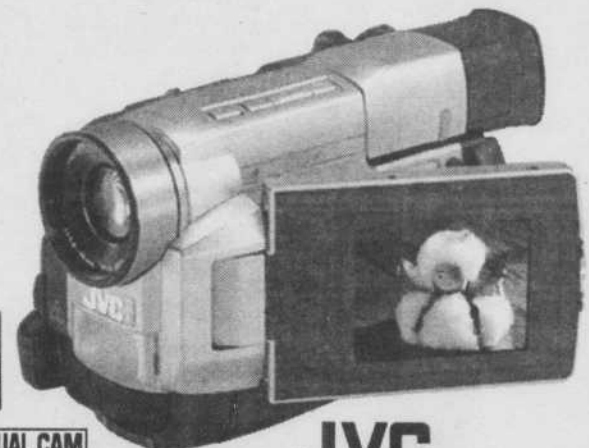
Panasonic
HOME THEATER MINI SYSTEM
 • 5-Disc CD Changer
 • 3D equalizer, 260 watts
 • 5 home theater speakers package

499⁹² OR **20⁸³**
 month
 no interest



YAMAHA
HOME THEATER SYSTEM
 • 350 watts POWER (front, rear, centre)
 • 23 surround programs with 17 cinema modes
 • 5 Cinema Concert Series speakers

1099⁹² OR **45⁸³**
 month
 no interest



DIGITAL DUAL CAM
1199⁷⁶ OR **49⁹⁹**
 month
 no interest

JVC
**MULTIMEDIA DIGITAL
 VIDEO/PHOTO
 CAMCORDER**
 • 2.5" color monitor
 • Picture Stabilizer
 • Built-in Lamp
 • Transfert software included



Financing subject to acceptance from credit dept.
 Photos may differ. Taxes not included

**DOMAINE DU PARC
 COWANSVILLE
 266-4446**

**39, rue ÉVANGÉLINE
 GRANBY
 378-9816 • 375-7564**

**LES PROMENADES KING
 SHERBROOKE
 822-3344 • 823-5501**

ANOTHER LETTER TO THE EDITOR

We all have a right to evaluate pros and cons

DEAR EDITOR,

I would like to offer the following points on the pros and cons of combined vs. separate projects for the community centre and the theatre.

Financial Issues: A combined project could be slightly less expensive to build than two separate projects and a combined project would be slightly less expensive to maintain. The ongoing maintenance does not account for more than 10 per cent of either organization's budgets and the actual savings from combining the two would add up to less than 5 per cent of either total annual budget.

The distinct identity and more focused activity of a separate cultural facility would make identifying and approaching potential donors on an annual basis easier. Certain business, foundation and government support programs would be more readily available to an institution wholly devoted to cultural development. A separate Community Services facility would re-

quire a significant grassroots fundraising effort which would ultimately give the community a stronger sense of ownership of their facility. Two separate projects would benefit over the long haul by being able to attract the support of givers who are specifically interested in supporting the programs delivered by each. The advantage of a more commercially viable location for a cultural centre could result in significant revenue streams.

Governance Issues: Community Services is an active organization with an involvement in a number of programs important to our quality of life; few of these programs have a cultural element. The current board of directors is hard pressed to deal effectively with the number of programs already being generated, and programming for a cultural facility would expand this board's responsibilities enormously. Some members of the Theatre Lac Brome board have indicated that they only want to be responsible for the summer season, however, in a combined scenario, they reserve the right to utilize the cultural portion of the project on a

12-month basis in the future if they see the need: this makes no sense whatsoever. The community needs and deserves a 12-month program composed of both professional and community theatrical shows, concerts and other cultural events.

It is sure that the key to successful governance is enthusiastic volunteer participation. Separate projects will give a greater sense of ownership and control to the dedicated volunteers who drive these institutions.

The potential for conflict under the poorly defined proposal at present is significant, at the very least who is responsible for what needs to be much more well defined. As it stands now, the vision for the combined project is a recipe for volunteer alienation.

Location issues: One of the biggest obstacles to a combined project is the lack of a suitable location that serves the different needs of the two institutions well. The compromises needed detract significantly from the ability of each to best serve their clients.

Long term development issues: To be able to continue their development and to reap the greatest rewards in terms of developing new programs, both organizations would arguably be better off continuing to develop their distinct mandates. Culture is to a great extent a business proposition and the sensibilities of those producing cultural products and those interested in supporting this area are somewhat different than those who support the wide variety of programs (almost wholly government assisted) that Community Services is involved in.

There has been no research done of similar projects that can justify merging these two facilities. There has been not one substantive consultation on the nature of a combined project and what it means since the idea was floated over two years ago. Surely we all have a right to evaluate the pros and cons of two such important developments.

CHRIS SEVERS
Knowlton

Looking for a gift idea?

Think of the warmth and comfort of fur

Leather

Suede

Sheepskin

Ready to wear or made to measure.



You don't like the style of your fur coat anymore, we could probably RECYCLE it.



69 Drummond St., GRANBY (450) 372-3434

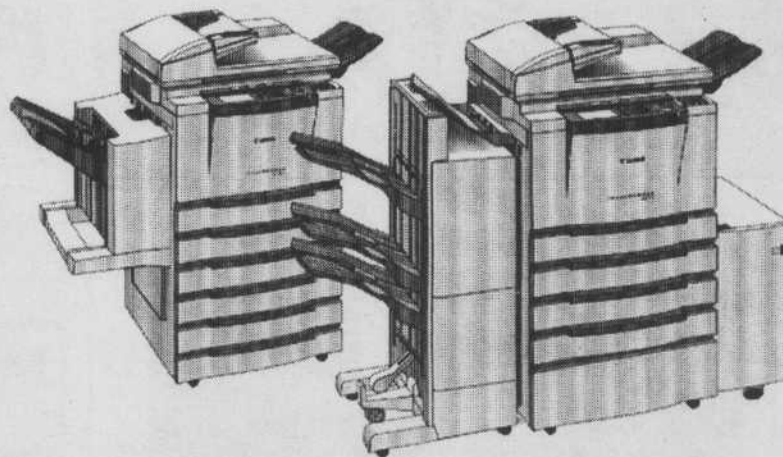
Copy, print, fax, scan, staple, stitch...

Introducing the Canon imageRUNNER™ 330/400 Digital Imaging Systems.

Now anyone on the network can manage copying, printing, faxing, scanning and sophisticated document finishing—at up to 40 pages per minute—right from their desktop.

The new Canon imageRUNNER 330 and imageRUNNER 400 offer the most sophisticated finishing capabilities in their class including Multiposition Stapling and Saddle-stitch Booklet-making, thereby eliminating many steps in the document production process. And with up to 1200 dpi x 600 dpi copy/print output and 256 shades of gray, the imageRUNNER 330/400 deliver higher quality than anything in their class.

Plus, the new imageRUNNER 330/400 dramatically increase your productivity and efficiency. The internal Image Server hosts functions such as Scan-Once-Print-Many, Automatic Page Layout for Booklet-making and Confidential Mailboxes for secure



printing applications. And, Canon's exclusive NetSpot™ Software standard means consistent installation, configuration and management of all networked systems.

Quite simply, the unique capabilities of the imageRUNNER 330/400 will set new standards for document management from start to finish.

Canon

Canon is a registered trademark and IMAGERUNNER and NetSpot are trademarks of Canon Inc.



CDS PRODUITS DE BUREAU INC.

113, RUE ALBERT
COWANSVILLE (QUÉBEC)
TÉL.: (450) 263-2748
FAX: (450) 263-8499

Massey-Vanier students plan trip to Mexico

This April, 13 young women from Massey-Vanier are hoping to travel to Mexico for a field trip of a lifetime. The students are either studying Spanish at the high school or are involved with the Human Rights Club, or both!

The trip includes a four-day study session at an ecumenical center in Cuernavaca associated with the Ivan Illich Institute, known as the CCIDD. The center will introduce students to such topics as anthropology, Mexican history, archeology as well as important issues confronting Mexican society today. Students will be able to meet and talk with Mexican people of all walks of life, from poverty-stricken squatters to community leaders - an opportunity not offered to many visitors.

"Our group is very thrilled to be going to Mexico," said traveller Andrea Gardener. "We think it will be a great experience."

"I believe travelling and hands-on, face-to-face experiences are what learning is really all about," added Amanda Rocheleau.

"Going to Mexico has always been a dream of

mine. There is nobody I would rather share this experience with than my classmates!" said Melodie Debrecen, who is studying Spanish and is very active in promoting human rights and religious work at the high school.

In addition to spending four days in sunny and scenic Cuernavaca, the students will also visit the Toltec pyramids of Teotihuacan, the world-famous Museum of Anthropology in Mexico City, and museums of the works of Mexican artists Diego Rivera and Frida Khalo.

In order to ensure equality of access for all students, the girls will be very busy fund raising. Besides selling pizza and loony pops and holding pie throws at the high school, they will also be seeking support from their respective communities. Be on the lookout for one of these adventurous teens who may be proposing a spaghetti supper or pancake breakfast in your community!

Massey-Vanier teachers Annick Marcotte, Martin Roberts and Judith Brisson will be accompanying the students to Mexico.

Judith Brisson

RESTAURANT

L'Orchidée de Chine

10% off for take-out
Lunch special from \$6.50
tax included

Call for Christmas party reservations
Dinner special from \$9 tax included
Licensed

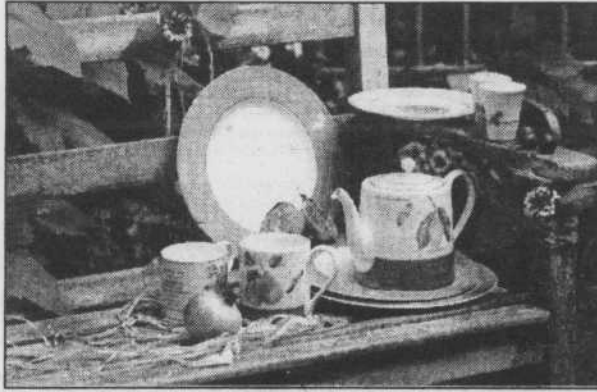
514 Knowlton Rd., Knowlton
243-5726

LA BOHÈME ARTISANAT

Are you having a hard time finding something to give to that crafty person?
Why not give a gift certificate?

2446A Lakeshore Road
Clarenceville, Quebec J0J 1B0
450-294-2017
Toll free: 1-888-Y Bohème (926-4363)

Sarah's Garden



W WEDGWOOD
Come find this collection at

Au coeur des saisons
FLEURS / CADEAUX

10 Principale S., Sutton (450) 538-0388

Read today's Record for stories on Monday night's council meeting and resolutions pertaining to the Cultural Centre project and the relocation of Tibbits Hill Road.

 National Defence / Défense nationale

The Sherbrooke Hussars

The Sherbrooke Hussars is an armoured unit of the Canadian Forces Reserves. We are presently seeking men and women who are attending school or on the work force to fill job positions:

- Armoured Officer
- Crew Member
- Weapons Tech
- Supply Tech
- Resource management support clerk
- Medical assistant

We provide complete job training for all job positions. For more information contact us at (819) 564-4252 ext. 204 or ext. 213 or come and see us at 315 Williams St. in Sherbrooke.

CANADIAN FORCES FORCES CANADIENNES
Régular et Réserve - Régulier et de réserve

Canada

A sense of values
Respect of traditions

Traditional Services / Pre-Arrangement
Funeral Home / Crematorium
Columbarium / Mausoleum
Cemetery

Unique concept... in our region.



LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES

Bessette

997, Des Colombes, Granby
1 888 730-6666 (450) 777-1171
Bromont - Waterloo - Valcourt - Roxton Pond

Good things come in small packages

Arts Sutton and Farfelu celebrate the miniature

By Caroline Kehne
RECORD CORRESPONDENT

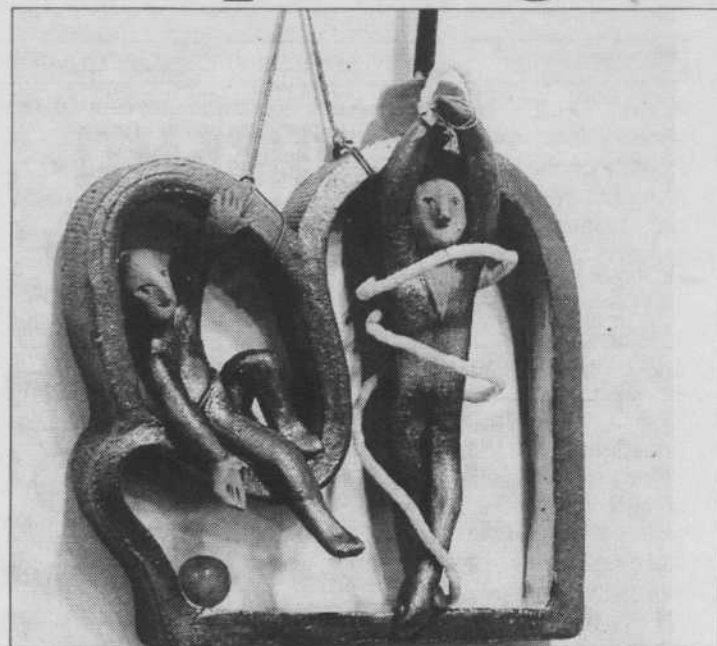
Both Arts Sutton and Farfelu celebrate the miniature in exhibitions throughout December.

Arts Sutton is hosting Miniatures, an exhibition of works in small format by Arts Sutton members. Works include collages, mixed media, acrylic, hydrostone, ink/watercolour and sculpture by member artists such as Monique Genest, Anke Vanginhoven, Jean Gaudet and André Bates. For information, contact Arts Sutton at (450) 538-2563.

Farfelu, the artist-owned and oper-

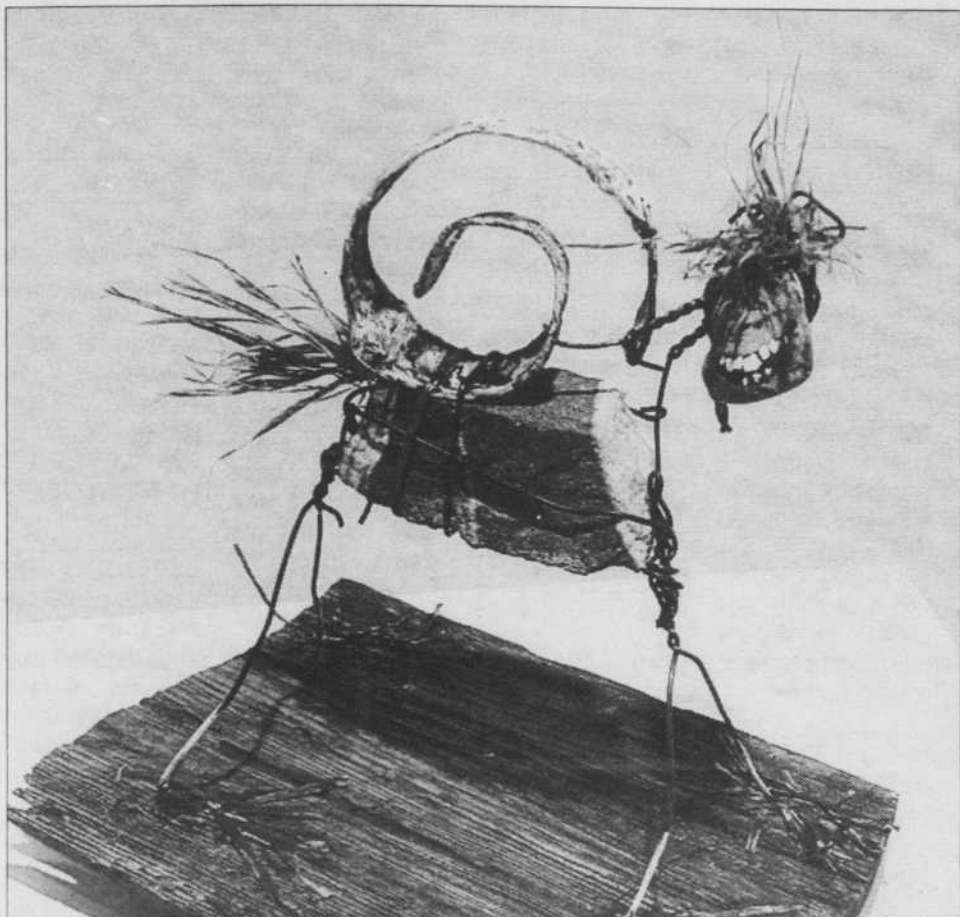
ated cooperative located on rue Principale has its own member show entitled Lilliput, featuring works in miniature.

For those shopping for affordable Christmas presents, take note: a smaller format often carries with it a smaller price tag than full-sized works by recognized artists. Both shows continue through the month. For information, call (450) 538-5959.



CAROLINE KEHNE/CORRESPONDENT

Sculptures is a part of the Lilliput exhibit put on by the members of the artist-owned and operated cooperative Farfelu.



CAROLINE KEHNE/CORRESPONDENT

Sculpture, by André Bates, is part of the Arts Sutton members exhibition Miniatures which will run through the month of December.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12

Now you can stay at home longer with your new baby.

Starting December 31st, the Government of Canada is extending maternity-parental leave from six months to one year. So now you have more choice about how much time you stay at home during your baby's first year. You can choose to take the entire parental leave or share it between you and your spouse - staying home together or one after the other. How you choose to take the twelve months is entirely up to you.

For more information, call toll-free 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) or visit our Web site at: www.hrdc-drhc.gc.ca
Users of TTY/TDD devices dial: 1 800 965-7735.

For children born on or after December 31, 2000, or adopted children placed in your care on or after December 31, 2000.



Our children. Our future.



AUBERGE
du Joli Vent

CALL EARLY FOR RESERVATIONS

Come enjoy our Special Holiday gourmet menus
Christmas Dinner: 5 course meal \$39
New Year's Eve Dinner: 6 course meal \$45

European Cuisine with Asian Touch
Menu changes weekly according to the season & fresh produce
Table d'hôte 4-course meal Friday & Saturday evenings
\$27-\$34

For Reservations call (450) 243-4272
667, ch. Bondville, Foster, Lac-Brome
Email: jolivent@sympatico.ca

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: recordad@interlinx.qc.ca
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale

FOR SALE by owner. Sell your property on the internet with canadian-homeseller.com. No commissions just \$99 for 6 months. Toll free 1-877-668-7355 on line at canadianhomeseller.com.

FOR SALE: Caribbean Island Properties. Get out of the cold, discover beautiful beaches, stunning views or mountain top property on the tropical island of Roatan. Free video 1-877-576-2826; www.bay-islandproperties.com

100 Job Opportunities

DRIVER WANTED, part-time, for van. Call (450) 538-6451.

LOOSE WEIGHT naturally and efficiently, doctor recommended, 30 day money back guarantee. For more information, call Linda (450) 266-4301.

100 Job Opportunities

URGENT!

**Carrier(s) wanted
in Knowlton**

If interested, please call

THE
RECORD

at 819-569-9528 between
8:30 a.m.-4:30 p.m.
or leave a message.

105 Sales Reps Wanted

\$\$\$CHOCOLATES\$\$\$ Attention students. Make lots of money selling chocolate bars. New products available, fast delivery. Fund Raising available. Call now 1-800-383-3589.

125 Work Wanted

TRANSLATION from French into English and from English into French. Call (450) 266-0550. Fax (450) 263-8483.

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

130 Courses

COMPUTER, INTERNET instructions at your home or business. Computer or software problems? Call us. References. (450) 266-5878.

140 Professional Services

LIGHTING
Liven-up your lamps with a new shade (Elizabeth). Repair of fixtures, lamps, Tiffanies, stained glass (Roch). (450) 538-1709.

PROPERTY CARE

Deer and snow fencing, tree cutting, wooded area clearing, etc. Call (450) 538-5866.

WATER FILTERS

For all your water concerns, call Philip at Purifiner (450) 263-1231. Free water analysis available.

155 Travel

BEAUTIFUL VICTORIA, BC. Leave the harshness of winter and come enjoy Canada's mildest climate. Three great hotels, ideal for both short and long stays. Various locations and services at great value! 1-888-434-4667.

205 Campers-trailers

1986 CAMPER (CHEV.), diesel, 250 k. Ready to go. Many new parts. Runs great. \$8,500. Call (450) 539-1785.

275 Antiques

DO YOU HAVE tables, chairs, hutches, dishes, jugs, sleighs, lamps, silverware, oil lamps, paintings, clocks or other household items, over 50 years old, for sale? We buy collections or entire estates. Call (450) 243-5785 or 1-800-474-0593.

290 Articles For Sale

27" SANYO COLOR T.V., asking \$350. Call (450) 263-7971 after 3 p.m.

DURING THE HOLIDAYS why not send the gift of health. Healthy Breads, gift wrapped with a personalized card from Bellcuisine. Call (450) 539-1010, toll free 1-866-539-1010 or visit our website <http://bellcuisine.com/healthy.html>.

HOME THEATRE SYSTEM: Brand new 36" T.V. plus Panasonic 300 watt sound system + HiFi 4 head VCR, \$2,499! Financing available! Free delivery! Now also available: Star Choice Satellite Dish \$99! Call now: 1-800-560-1515, ext. 252.

SINGER KNITTING MACHINE, model 155. Includes ribber. Used only three times. Cost \$1,200. Will sell for \$500. Call (450) 292-4406.

290 Articles For Sale

SAWMILL \$4895.00. All new Super Lumbermate 2000, larger capacities, more options. Norwood Industries, manufacture of sawmills, edgers and skidders. Free information. 1-800-566-6899, ext. 400. OT.

295 Articles Wanted

BUYING quality guitars, mandolins, violins, etc. Cash. Call John (450) 242-2122.

I BUY OLD hockey pucks, goalie masks, photos and other hockey and baseball souvenirs. Other sports may also interest me. Call Scott, evenings, (819) 838-4454.

I WILL PURCHASE old Movie Magazines, various magazines and other paper items you may have gathering dust in the attic. Call (450) 263-2643 Larry.

WOODEN BAR STOOLS (2 or 4). Knowlton (450) 242-2051. Leave message.

310 Arts & Crafts

OPEN HOUSE Craft Sale, Friday, December 8, 9:30 a.m. to 7 p.m., and Saturday, December 9, 9:30 a.m. to 5 p.m. Miniature paintings, craft sewing, painting on antiques, home-made cooking, maple products, rugs and cushions, etc. 6 Western St., Sutton. All welcome.

POTTERY PLURIEL SINGULIER is open for your Christmas shopping Friday, Saturday and Sunday 10 a.m. to 5 p.m. (or by appointment 450-248-3527). Handmade stoneware and raku pottery by Michel Viala and Sara Mills. 1906 St. Armand Road, Pigeon Hill (between Frelighsburg and St. Armand).

356 Christmas Wreaths

CHRISTMAS WREATHS, centerpieces and baskets. We deliver. Call Christine at Pousse Verte (450) 263-2794 or 1-888-547-5055.

425 Bus. Opportunities

ARE YOU CONNECTED? Internet users wanted! \$500 - \$7,500 per month. www.revitalize4life.com

ATTENTION INVESTORS! The Biggest and best trending world market. Short term, big profits. Call now! Banks make millions everyday by doing this. For info 1-800-942-7143.

EARN CASH at home. www.rags2wealth.com.

425 Bus. Opportunities

INVENTORS - Product Ideas Wanted! Free information package. Develop and professionally present your new product idea to manufacturers through Davison, an award winning firm. Patent assistance available: 1-800-677-6382.

430 Personal

CANADA'S TOP PSYCHICS... We know your destiny. Call now for the answers to all your questions. Love, Money, Career, Health and more. 1-900-451-7070. \$2.89 per minute. 18+.

EXPERT PSYCHICS... Discover the Truth. Accurate and detailed readings by Canada's most popular psychics, 24 hours. 1-900-561-2100. \$2.95 per minute. 18+.

RATES

25¢ per word
Minimum charge
\$6.50 per day for 20 words or less.

Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change
3 to 20 insertions - less 10%
21 insertions - less 20%
#84 Found - 3 consecutive days - no charge
Use of "Record Box" for replies is \$4.00 per week.

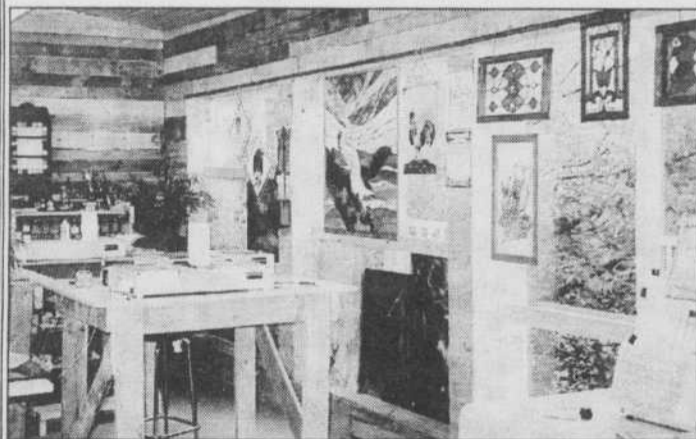
We accept Visa & MasterCard
DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication.
Classified ads must be prepaid.

Thank You

For Checking

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

Saluting our friends!



Inauguration of "La Galerie du Verrier"

Artistically known for their innovation and creativity since many years, they now participate in the cultural development of the city of Granby and region.

In a warm and friendly atmosphere, let yourself be seduced by the enchanted site of the "Galerie". Satisfy your creativity by following the different courses they offer, such as stained glass, calligraphy, painting on glass, mosaic, cut-out and perforated lampshades, etc. For those of you who wish, the artists in place will create for you an exclusive stained glass work or your loved one's picture painted on glass!

They are also well-known for their sandblasted creations on glass and mirrors.

La Galerie du Verrier is located at 460 Cowie St. in Granby

Tel: (450) 375-1318 or 1-888-524-1318

ADVERTORIAL

**You now reach more
people when you place
an ad in our
classified section.
All classified ads are posted
on our website!
www.sherbrookerecord.com**

**Want your
ad to
stand out?
For .50 a word -
bold it.**

CLASSIFIED

Business Directory

Decorating - Lamps for Sale

Tinkham-Smart
where yesterday's light tomorrow
 Custom-made lampshades,
 any size or shape



Carolyn Smart
 4 Paige Rd., West Bolton
 (450) 243-6811

Lamps For Sale

Card of Thanks

BEAKES, Vivian (Champeau) - Many thanks to all those who expressed their sympathy at the time of Mother's death. The cards, visits, calls, and charitable donations were greatly appreciated. A special thank you to Rev. Burn Purdon for a most appropriate service. The care and support received from the doctors and nurses on the 5th floor of Granby Hospital will always be remembered.
DOUGLAS and SHIRLEY

Waterloo

Judy Arnott
 539-2040

Sincere sympathy is extended to the family of the late Ruth Lace who passed away at C.H.S.L.D. Boivin in Waterloo.

Carolyn Grubb, Sharon and Christopher Forand were calling on Edith and Lester Leney in Georgeville on Saturday afternoon.

Recent visitors at the home of George, Carolyn and Wayne Grubb were Lester and Emma McMahon of Dunham. Warren and Kathleen Grubb of Ottawa were recent guests at the Grubb home for a few days.

Lois and Len Sturgeon attended the christening of their grandson Bailey William Sturgeon at the Holy Trinity Church in South Bolton on Oct. 15th. The baby's godparents were Dale Barnes and Lyndale Barnes. Lunch was served after the service at the home of Jeff and Andrea Sturgeon. Bailey is the younger brother of little Brandon.

Sorry to hear that Pat Cote had to spend the night at the B.M.P. Hospital but word has it that she is now feeling better.

Women's Institute meeting

SUTTON

Our November Women's Institute met in the United Church Hall on the 14th, with 10 members present and three welcomed guests, Jean Logan, Darlene Sevigny and Cathy Royea.

The President, Reda Lewis opened the afternoon with two minute's silence in memory of those men and women that lost their lives in the past wars, followed by a short prayer that had been written by a nine-year-old boy.

Reda welcomed the members and guests and the meeting began with the Collect. Motto: There is no freedom on earth for those who deny freedom to others. Roll call: Wear a poppy, name something money can't buy.

Kathy Edgar read the October minutes, business from the minutes: Several verbal thank yous were offered for the cookie plates that were delivered after the October meeting to shut-ins.

A generous amount of non-perishable food was brought to the meeting for the local food bank; Kathy will deliver it to the Volunteer Service. New business: A motion was made and carried for the following items - a dona-

tion (money) be given to Arnold Royea for his help in opening the church hall every month, a donation to the church for the use of the hall and \$100 to the Sutton School to go toward the hot lunch program.

It was agreed to ask Shirley Clarkson to cater for our Christmas party on our regular meeting day, Dec. 12th. All members are invited to bring a friend, small gifts with own name on package, at the United Church Hall. Dinner served at 12 noon.

Dorothy Lawrence gave a good financial report.

The present executive will remain in office for the ensuing year. A big thank you to all for your work during the past year.

Canadian Industries: Reda Lewis: Reda read in part from the Montreal Pipeline booklet telling some of the history and advantages. This pipeline runs through the southern edge of town. They operate a two line system, 380 km. long that transports liquid petroleum, off-loaded from tankers in the port of Portland, Maine to Montreal-East refineries and since 1999 to refineries

in Ontario.

The first line was built in 1941 as a war time measure to ensure a reliable and constant supply of crude oil to Quebec. The Montreal pipeline's system is a distance of 113 km. The system remains an attractive cost-efficient alternative to direct oil tanker traffic.

The line is inspected regularly by air moton vehicle and foot patrol. Consideration for the people, property and environment is a main concern. They are proud of their record for safety operations. The system is capable of transporting 525,000 barrels a day.

A card was signed by all with get well wishes for Beth St. Pierre. We missed you Beth.

Bring your articles for wool gathering to the December meeting. There will be lap robes also for your choosing.

Collection was taken by Dorothy. Several ladies prepared the bag lunch and everyone had a pleasant social hour.

We are hoping that all members can be present Dec. 12. The more the merrier.

Violet Knights
 Publicity

Annual craft sale a success Loyalists attend service

DUNHAM

On November 25, 2000 several people made their way to the All Saints Church Christmas craft sale. There were seven vendors and the Guild sales table. There were lots of various items including the bake sale at the Guild table. The baskets filled with pine cones and miniature white lights found a ready sale.

Soup, sandwiches, brownies and date squares and coffee found a ready sale and some who just came for lunch.

Tickets were sold on a basket and several items from the vendors. The lucky winner of the decorated basket was Diane Vachon, who also won another gift (the basket was from the Guild). Other lucky winners were Doris Hodge, Ann Janeelk, Erma Ten Eyck, Mrs. Hawkes, Edie Holiday and Willema Anderson.

By all reports everyone enjoyed a very nice day visiting and purchasing Christmas gifts.

Thank you for coming and wishing you a blessed Christmas and New Year to follow.

Ruby Sherrer

The congregation of All saints' Church in Dunham were pleased to have a large number of members of The United Empire Loyalists at the 10:30 a.m. worship service on October 15th, 2000.


Members of the UEL who participated in the service were, Louise Hall, who led the prayers of the people, Jean McCaw who read the psalm appointed for the day, and Mr. Richard Eldrige, the president who gave a very informative talk on the loyalists.

Following the service, members of the Guild of All Saints' served a Chicken Pie Lunch. The Rector, the Rev. Arnold godsoe gave the blessing.,

Arnold Godsoe

JD Joseph Dion & Fils Ltée
FUNERAL HOME
 215 River St., Bedford J0J 1A0
 Tel. (450) 248-2911 Fax: (450) 248-3749

The Dion Funeral Home from Bedford with over Seventy-six years of experience in traditional funerals and cremations offer you our pre-arranged funeral program, for more information please phone 450-248-2911.
 PS: Come in and see our new **COLUMBARIUM**.
 Canadian Independent


DES ERABLES

Pour des fêtes traditionnelles offrez à votre famille et à vos amis les vraies tartes d'autrefois

SPÉCIALITÉ
 Tarte au sirop d'érable

Tourtières et tartes à l'ancienne

COMMANDEZ DÈS MAINTENANT

Andrée Gadoury
 Bromont, Québec

Cell: (450) 775-0777

Cut me out

The Crossing

14 Province St., Richford, Vt. • 848-3393 1-800-331-3694
 Hours: Mon.-Thurs. 11 a.m. - 9 p.m. Fri. 11 a.m. - 10 p.m. Sat. Noon - 10 p.m. Sun. Noon - 8 p.m.

Canadian Money at Par or 20% off Total Bill
 Monday - Thursday - Coupon Must be Presented
 NOT VALID WITH OTHER COUPONS

<<FREE WINE>>
 FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY
 up to \$8.00 off 2 Dinners - From Dining Room Menu
 with the purchase of a Carafe or Bottle of Wine or Appetizers
 (VALID WITH OTHER COUPONS - Coupon must be presented - Expires December 31/2000)

Cut me out

BMP Auxiliary boosts Foundation campaign

The Brome Missiquoi Perkins Hospital Auxiliary has given the BMP Hospital Foundation a solid boost of its own with a recent decision to contribute \$40,000 to the Foundation's ongoing capital campaign.

This amount has been earmarked for the purchase of a special operating table which will permit surgical teams to locate accurately affected areas before an incision and during the operation. Use of the table will reduce operating time and will also eliminate certain delays in the operating room schedule.

The gift is yet one more significant contribution from the BMP Auxiliary, a team of members and volunteers who have proven their worth again and again in over eighty years of service to the hospital and its patients. Auxiliary members volunteer their time, operating the hospital boutique and snack

trolley which visits the wards each afternoon and evening. It also holds teas, bake sales, and other activities throughout the year to raise additional funding.

In the Foundation's 95 capital campaign, the Auxiliary made a similar gift of \$35,000 for beds for the new surgical wing. Two years ago, the group donated \$50,000 for the purchase of a mammography machine. It has also provided care manuals for new mothers and sponsored training programs for BMP nurses.

The Auxiliary donation raises the campaign total to \$2,115,000, well on track to surpass the \$2.3 million objective by the end of December.

Individuals wishing to support this important campaign can send their donations directly to Campaign 2000, Brome Missiquoi Perkins Hospital Foundation, 950 Principale, Cowansville, Quebec, J2K 1K3.3

Pet of the Week



Cognac : I'm a four-year-old Brittany Spaniel with lots of energy and enthusiasm for life. I love to play ball, but I can also be very loving and would love to sit by a fire. I've already been at the shelter for four months, and hope that it won't be long before I can be in a nice home again. Come and visit me at the SPCA Montérégie in Ste-Angèle-de-Monnoir (450) 460-3075 or (450) 242-2892.

MESSAGE TO ALL FIREARM OWNERS

1

You NEED A FIREARMS LICENCE by January 1, 2001

Due to heavy demand, the \$10 fee for a Possession-Only Licence will remain in effect until December 31, 2000.

Only the \$60 Possession and Acquisition Licence will be available after this year. (You must pass the Canadian Firearms Safety Course or equivalent to get this licence.)

For more information, assistance or forms: call **1 800 731-4000** or visit our Web site at www.cfc.gc.ca

Application forms are also available at Canada Post outlets and Service Canada Access Centres.

2

IT IS NOT A LEGAL OPTION to have a firearm without a licence.

If you DON'T PLAN TO GET A LICENCE by January 1, 2001, these are your options:

A You can sell or give your firearm to a properly licensed person or business
OR

B You can turn it in to your local police station (Call first.)
OR

C You can have it properly deactivated.

To find out about the legal requirements for any of these options, call **1 800 731-4000** or visit our Web site at www.cfc.gc.ca

Canada